

DIANA MAFFIA · FERNANDA GIL LOZANO · GABRIELA WAISMAN · PAULA TORRICELLA · VIVIANA BEKER

"...mientras ustedes harán uso de los medios suministrados por su posición -coaliciones, simposios, campañas, grandes nombres y todas aquellas medidas públicas que su riqueza y política influencia ponen al alcance de sus manos-, nosotras, que seguiremos siendo 'extrañas' haremos experimentos".

Virginia Woolf

CeD InCI

BARUYERA

NÚMERO 2
SEPTIEMBRE DE 2007

AMANDA EFE · FLORKIS · JOSE · CRISTINA COLL · AMALIA HÍDALGO · CHARO MÁRQUEZ RAMOS

OTRA HISTORIA DE VISIBILIDAD

«Llegamos a la Baruería N.º 2, aquí estamos. Recuerdo que el día de la inauguración los primeros 40 ejemplares de Baruería que salieron "del horno" ese día, no imaginamos ni el tamaño de la puerta enorme que habíamos abriendo y abriéndonos, ni los recorridos posibles que nos iba a proponer el camino ancho que inaugurábamos. Pasaron dos meses largos, casi dos años. Nos demoramos un poquito más de lo previsto pero al fin y al cabo, ¿de dónde nos viene esa compulsión por los tiempos cronométricos, tan moderna, tan capitalista (conceptos -ya sé- que por estar tan incrustados en nuestra cultura capitalista nos parecen tan naturales y tan al mismo tiempo). Nos demoramos un poquito según esos estándares, pero aquí estamos, sonrientes, felices, impetuosos e impetuosos.»

Baruería no deja de sorprendernos y de desafiarnos. Cueste surgen ideas de hacer una revista, pensamos en que fuera un lugar de encuentro, de reflexión, un espacio para divertirse y para pensar, para crear y para destruir. Baruería entró en los teatros independientes de Buenos Aires, entró en los Centros de la Mujer, espacios de arte, talleres literarios, coloquios, lecturas, algunas en un banco en alguna estación de subte, algunas nos escribió "no soy feminista ni lesbiana, pero la revista me hizo pensar en muchas cosas...", eso es lo que nosotras nos propusimos, lo que nos proponemos. Gracias a la valiosa ayuda de amigas y conocidas, Baruería llegó al ecuador, Lituania, Siria, Ecuador, Ginebra, la Plata, Rosario, Mar del Plata, a Chile, México, Costa Rica, Uruguay, a España...

Trasitando por Buenos Aires, con algunas Baruerías bajo el brazo, en muchos lugares a los que llevamos la revista la nos preguntaron: ¿qué es Baruería? ¿qué es lesbiana, como feminista. Tal vez esta constatación pareció demasiado obvia para algunas, pero eso no le quitó relevancia. Para muchas personas, ser lesbiana es apenas una opción sexual de mujeres con mujeres. No es así para nosotras. Para algunas personas, ser feminista es apenas "que el marido saca a la calle la basura..." y se equivocan. Para algunas personas, ser feminista es apenas "estar a favor de la despenalización del aborto".

Hay mucho que todo esto no identifica o mejor en el "lectado" como lesbiana, como feminista, como feminista. ¿Qué habrán pensado quienes nos sonrieron, cómplices, al escucharnos decir "somos lesbianas" pero levantaron conternadamente una ceja ante el "somos feministas"? Obviamente, no pueden haberlo pensado. Sí, afirmamos que la cultura hegemónica sigue inculcando con éxito la idea de que el ejercicio de la sexualidad es algo que ocurre "entre las cuatro paredes de una habitación" (y por eso el mundo que suma una complicidad condescendiente al "¿qué me importa, querida?"), mientras que las ideas sobre el feminismo se refirieron a otro espacio del mundo (por cuestionable que sea, eso de "sacar la basura" ya evidencia un afuera de las cuatro paredes de la privacidad) más amplio y que por eso, tal vez, incomoda más.

No corresponde en absoluto proponer aquí una fórmula del "lectado" "¿qué es lesbiana, como feminista, como feminista...", porque las formas de pensar y de vivir que encierran estos constructos son múltiples, quizá infinitas, por lo que resultarían imprecisadas tanto al singular como la pretensión de definir un carácter. Pero, si finalmente considero que son movimientos enormes, casi universales (a último momento, uno tiene un tuflito positivista que debe tomarse con simpatía) que conducen a la libertad.

¿Por qué a veces incluimos más una feminista que una lesbiana?

Para comprender lo que se pone en juego en esta inquietud, tenemos que pensar a la lesbiana como a un "set" (el clóset, dijó?) del sentido común, sirve como punto de partida esta tosca separación de los campos de interés y acción que a menudo se atribuyen a una y a otra (porqué el uso de la palabra lesbiana se refiere a un nivel más alto que el de la lesbiana de la feminista, al tiempo que los funde confundiendo NÚMERO 2 - SEPTIEMBRE 2007

«Pintarte quisiera, pero no hay colores, por haberlos tantos.»

mente en otro nivel de discurso en algo como "todas las feministas son lesbianas bigóticas." Según la particular mirada del sentido común que estoy interrumpiendo, lo que realmente ocurriría en la distinción entre lo que está en el ámbito de lo íntimo y lo de lo social. Aún en la situación (que me resulta tan jocosa) de pensar el feminismo como tan poco como "quién saca la basura" ya está implicando una autoridad para delegar, la ocupación del espacio público, el salir de esas cuotas pareces (por erróneas que yo las considere), aunque también está la aceptación de la norma heteropatriarcal de tener marido y sentirse gratificada porque consiente en sacar la basura... Por supuesto, también hay otras cosas que al señor Con Sentido Común le molesta la que se dice lesbiana: cuando sabe que esa palabra involucra algo que trasciende las relaciones sexuales específicas.

Por cierto, yo no creo en estas caracterizaciones usuales de la lesbiana, un espacio común, pero encuentro en ellas elementos para reflexionar, y mucho.

En Baruería nos proponemos poner de manifiesto que "ser lesbiana" puede ser una posición tan radical que ni siquiera implica, necesariamente, "amor" (sólo a otras mujeres). Queremos proponer y mostrar, festivamente, que ser lesbiana no es algo que quede encerrado en el ámbito de la intimidad, sino que es una interpelación política y desestructuradora hacia los vínculos de cada cual con cada quien, vínculos que -proceso de socialización hegemónica mediante- a menudo están heteronormalizados. Resaltar el contenido profundamente incómodo que la lesbianidad en todas sus formas y manifestaciones detenta, aún en el caso de la persona sonriente que pensó que yo, simplemente, le estaba contando un "chisme de lesbiana". Mostrar que empezamos a mofestiar, a ser creativas y revulsivas como lesbianas cuando ponemos en evidencia que miramos el mundo y actuamos en él de una manera particular que está más allá de quienes son las personas con quienes dormimos (o "tenemos sexo"), y que ocupamos el mismo espacio físico (pero no el simbólico) que las y los cómplices sonrientes.

Para quienes por una razón u otra tenemos una postura crítica hacia el mundo en que vivimos, siempre es bueno encontrar las fisuras por donde inmiscuimos con nuestras identidades, los puntos de inestabilidad de los discursos normativos y establecidos del orden. Tener una vecina lesbiana deja de ser una anécdota simpática sobre la "variedad de la vida" cuando el vecindario se entera que yo no aborrezco a los hombres, sino al matrimonio, al patriarcado (del que ellos también son víctimas). Besarnos en la calle con otras mujeres deja de ser una postal graciosa y "progre" para esa gente que mira y señala discretamente en el momento en que caen en cuenta que el cuerpo de cada persona es un territorio de libertad y de juego, a menudo limitado por las arbitrariedades de la heteronormatividad.

Entonces no va a ser tan difícil seguir haciendo baruyo, aprovechar la complicidad ingenua de quien no quiere espiar debajo de mi sábana para seguir instalando nuestra propia forma de vivir y de hablar, nuestra forma de hablar de él, tan dichosa, tan como él encierra nuestras amigas Fugitivas del Desierto) lesbianamente feministas.

Sonia Gonorkay
barueria@gmail.com



» en mi confusión, la forma concreta de mi gran amor.»

TRATA DE MUJERES Y PROSTITUCIÓN. PROXENETAS Y CLIENTES-PROSTITUTOS

Acercamiento. La primera vez que escuché a las feministas (en ese entonces yo no me llamaba a mí misma feminista) hablar sobre la prostitución me dije: «¡Qué conservadoras son!». Entendí que había dos posturas dentro del movimiento de mujeres: una que promovía a la prostitución como un trabajo y como tal debía ser regulada y controlada por el Estado para garantizar condiciones dignas, y otra que pensaba la prostitución en términos de esclavitud, como producto de sociedades patriarcales que asumen que el cuerpo de las mujeres es un bien de consumo.

Decí que mi postura sería la primera. Mis nóveles escarceos con la posibilidad de «como mujer- tener soberanía sobre mi cuerpo me exhortaban a demandar más y más derechos. Tal aquella disputa filosófica en estos términos: «tener derecho a prostituirme también es mi derecho.»

La elección. Con el correr del tiempo y alentada por mi fascinación por el feminismo, ese lugar seguro al que había arribado en mi primera indagación se fue deconstruyendo.

Las dudas acerca de si mi afirmación sobre el derecho a prostituirme surpieron cuando me pregunté: «¿Por qué una mujer piensa en la prostitución como alternativa a la pobreza? ¿Esta elección es desesperada? ¿Por qué algunas mujeres no la piensan como opción?». Buscando, llegué a algunos textos que me habilitaron a pensar en la prostitución no como una elección sino como un mandato o una especie de destino, siempre presente en nuestras vidas, que algunas somos ingresadas a la prostitución desde muy pequeñas, y que los primeros proxenetas generalmente son novios y maridos.

Descubrí, ayudada por Magdalena González, («Consumo de mujer. Las mujeres en estado de prostitución http://www.tropia.com.ar/articulos/605-gonzalez.htm») la relación estrecha entre sexualidad y dominación en las mujeres, que muchas veces construimos subjetivamente nuestra sexualidad como un dispositivo útil para «satisfacer» la necesidad irrefrenable de sexualidad de nuestros socios, que muchas veces entre otras cosas, los clientes de la prostitución) a expensas de que yo voy a buscar fuerza lo que no tiene adentro». Esta construcción simbólica implica dos procesos: la enajenación del deseo de las mujeres (y de los matrimonios que se desmoronan) con la posibilidad de que ellas respondan a la «virilidad masculina») y la enajenación del propio cuerpo, ya que si no soy dueña de mis deseos sexuales, si los desestimo, otros pueden apropiarse de ellos. Y explotarme.

Me pregunté, entonces, si el derecho que como feminista yo debía defender era el derecho a prostituirme como dueña de mi cuerpo o el derecho a ser sujeta de mis deseos. En el libro «Ninguna Mujer nace para Puta», Sonia Sánchez y María Galindo nos interpelean: «A las putas del futuro las están criando uno a uno sus padres, sus abuelos, sus tías, sus primos, sus hermanos y sus hijas». Yo agreeo que somos quienes las educamos para complacer los deseos sexuales de otros utilizando el propio cuerpo como medio. Me pregunté: «¿Para qué esa complacencia?, ¿Y cuál sería el costo de decir sí?»

La prostitución -según Consuelo Barea, especialista en temas de maltrato psicológico hacia la mujer- deja secuelas similares a las que sufren las personas que han padecido una guerra. «Prostituirse es comparable, a efectos psicológicos, a entrar en esta guerra», afirma Consuelo. Las personas que ejercen la prostitución sufren un índice de estrés posttraumático igual o superior al que registran los soldados que han estado en la guerra.»

Lo político. La representación que tienen algunas mujeres en estado de prostitución de sí mismas como «trabajadoras sexuales» me interpeló acerca de si era legítimo que me inmiscuiera en sus asuntos. Ellas defendían el ejercicio de la prostitución reivindicando su derecho a trabajar.

Es éste un punto álgido en la discusión sobre el tema, que incluye debates acerca de las categorías de autonomía y representación de las mujeres.

MI opinión es que no es suficiente pedir que la prostitución sea abolida. Es necesario exigir y conseguir educación, trabajo, salud y vivienda digna para, luego, tener la libertad de reclamar nuestro derecho a no ser esclavas. Mientras el sistema de explotación permanezca intacto y las alternativas que se propongan sean recibir un subsidio miserable y una caja de alimentos, seguiremos permitiendo y promoviendo la esclavitud sexual.

Lo que como feminista denuncio no es la prostitución como tal, sino la experiencia de cada mujer sino el patrón hegemónico que me asigna un sexo (el de mujer) y me reduce a «ser» -es: un cuerpo disponible para el uso de los hombres sin ni siquiera registrar la existencia de mis propios deseos. No.

«Wittig expresa en su ensayo «La categoría del Pseudo» que ésta «es una categoría de la que las mujeres no pueden salir. Están en el sector público) ellas son vistas como (y convalidadas) en sexualmente disponibles para los hombres y ellas, al ser vistas así, se ven obligadas a aceptar que ellas deben llevar puesta su estrella amarilla, su eterna sonrisa día y noche.» Considero que esta experiencia exclusiva de las mujeres, permanentes objetos de consumo, separa radicalmente a la prostitución de cualquier otro tipo de explotación del contexto socio-económico y pone de manifiesto que la pobreza no es causa suficiente para exista la esclavitud sexual aunque sí es necesaria.

El negocio. Por último conocí el flagelo de la trata de mujeres con fines de prostitución. Un negocio millonario sostenido por redes internacionales de proxenetas que lucran con los cuerpos de las mujeres. En Argentina hay en la actualidad más de 400 mujeres desaparecidas que, engañadas a la prostitución de cualquier otro tipo de explotación, se encuentran esclavizadas dentro del país o en el exterior.

Tráfico mujeres para explotadas sexualmente significa mundialmente un movimiento de 27 mil millones de dólares anuales (OIT).

¿Cómo se logra este negocio? Culturalmente «las mujeres» son seres sociales sancionados totalmente invisibles (Wittig), nuestros nombres raramente (por no decir nunca) son tomados como políticos, siempre son «sexualizados». Esto simplifica el «negocio» de comerciar mujeres, que es sistemáticamente «despolitizado» y «dessexualizado» (por ejemplo, como delito privado casi derivado de nuestra «condición sexual», dejando fuera el plano político de la explotación sexual y la desaparición forzada de mujeres con fines de prostitución. Plano fundamental para poder desarticular las redes millonarias que se nutren de las mujeres que las legítima ya que este negocio, claramente, no sería posible sin la complicidad de funcionarios, policías e iglesias, sin el silencio de la comunidad, sin medios de comunicación que vendan pacientemente el negocio de un trabajo y sin millones de clientes en todo el mundo que pagan para esclavizar y consumir mujeres como objetos que pueden comprar y desechar.

Por eso, muchas feministas decimos: SIN CLIENTES NO HAY PROSTITUCIÓN NI TRATA. LA PROSTITUCIÓN ES ESCLAVITUD Y EL CLIENTE ES PROSTITUTO.

Para terminar, traslado una pregunta que nos hace Sonia Sánchez en su libro: «¿El jefe de hogar, el padre de familia, les podría explicar a las vírgenes la diferencia entre la moral de una puta y la moral de un cliente?»

Véronica Marzano
barueria@yahoo.com.ar

Polaroid de locura lésbica II

Hacia calor, mucho calor en Buenos Aires. Todas las chicas de entre trece y treinta y cinco años de Almagro hacían cola en las depiladoras para sacarse los rastros de un invierno de supuesta soledad y empezar, con urgencia, a usar pollera. Sin medias.

Clara temía el momento en el que la depiladora le preguntara por qué no se había depilado en tanto tiempo, si había estado sola. Y Clara no sólo no había estado sola, sino, a demás, había estado muy bien acompañada. Se dio cuenta del uso del pasado en la frase: había estado. Porque Ella ya no estaba. Era mejor no pensar en eso ahora, ya bastante le iba a doler que le arañaran cientos de pelos del cuerpo, del suyo, como para, encima, pensar en Ella.

Pero si me duele, y yo se que me va a doler, ¿para que lo voy a hacer? Abandonó la fila. Se dijo que otro día iba a encarar el contarse su vida personal a la dominatrix.

Pasaron semanas, Clara se vio a sí misma cruzando la avenida Corrientes en pollera y sintió que el viento le recorría los pelos de las piernas. De golpe, esa imagen que les era repulsiva a todas las personas que conocía, incluso a Ella, a Clara la excitaba.

Llamó a Ludmila, su mejor amiga y la persona con quien se iba a Montevideo en tres días.

- Che, Lud, no me voy a depilar.
- ¿Cómo?!

- Vos no te depilas en invierno, bueno, yo no me depilo en verano.
- Pero ya tenés el turno, qué te jode ir.
- Me jode tener que decirle a la depiladora que me calientan los pelos en las piernas.
- Ja, esa es nueva. Igual, tampoco es que hay playa en Montevideo.

- No, por eso.
- Bueno, te veo a la noche.
- Se le dibujó una sonrisa. Estaba sentada en La Girata, a punto de pedir un tostado y un jugo de naranja, las piernas cruzadas. Se acarició la pantorrilla. Pensó que a Ella no le hubiera gustado. Que a su madre tampoco. Que Ludmila se iba a acostumbrar. Que a ella le encantaba.

Charo Márquez Ramos
laspalabrasnohacenelamor@yahoo.com.ar

TEXTUAL... Monique Wittig

La continua presencia de los sexos y la de los esclavos y los no amigos de la misma creencia. Como no existen esclavos sin propietarios, no existen mujeres sin hombres. La ideología de la desanexión sexual opera en nuestra cultura como una censura, en la medida en que oculta la oposición que existe en el plano social entre los hombres y las mujeres poniendo a la naturaleza como su causa. Masculino/femenino, macho/hembra son categorías que sirven para disimular el hecho de que las diferencias sociales implican siempre un orden económico, político e ideológico. Todo sistema de dominación crea divisiones en el plano material y en el económico. Por otra parte, las divisiones se hacen abstractas y son conceptualizadas por los amos y más tarde por los esclavos cuando éstos se revelan y comienzan a luchar. Los amos explican y justifican las divisiones que han creado como resultado de las diferencias naturales. Los esclavos cuando se revelan y comienzan a luchar interpretan como oposiciones sociales esas presuntas diferencias naturales.

Porque no hay ningún sexo. Sólo hay un sexo que es oprimido y otro que oprime. Es la opresión la que crea el sexo y no al revés. Lo contrario vendría a decir que es el sexo lo que crea la opresión, o decir que la causa (el origen) de la opresión debe encontrarse en el sexo mismo, en una división natural de los sexos que preexistiría a (o que existiría fuera de) la sociedad.

La primacía de la diferencia es tan constitutiva de nuestro pensamiento que le impide realizar ese giro sobre sí mismo que sería necesario para su puesta en cuestión, para captar precisamente el fundamento constitutivo. [...]

Este pensamiento que se basa en el predominio de la diferencia es el pensamiento de la dominación.

La dominación suministra a las mujeres un conjunto de hechos, de datos, de aprioris que, por muy discutibles que sean, forman una enorme construcción política, una prieta red que lo cubre todo, nuestros pensamientos, nuestros gestos, nuestros actos, nuestro trabajo, nuestras sensaciones, nuestras relaciones. [...]

La categoría de sexo es una categoría que determina la esclavitud de las mujeres, y actúa de forma muy precisa mediante una operación de reducción, como en el caso de los esclavos negros, tomando una parte por el todo, una parte (el color, el sexo) por la cual tiene que pasar todo un grupo humano como a través de un filtro. Hay que señalar que, en lo referente al estado civil, tanto el color como el sexo deben ser "declarados". Sin embargo, gracias a la abolición de la esclavitud, la declaración del "color" se considera ahora una discriminación. Pero esto no ocurre con el caso de la declaración del "sexo", algo que ni siquiera las mujeres han pensado en abolir. Yo me digo ¿a qué esperamos?

Monique Wittig. La categoría de sexo, en 'El Pensamiento Heterosexual y Otros Ensayos' (1992) Egales, Madrid.

LESBIANAS QUE SE HACEN VER

Existir como lesbiana sigue siendo algo difícil en cualquier parte. Pero "correr de tu casa" es menos fácil aún. Muchas lesbianas migran o emigran. En sus testimonios que a veces no queremos ver como tal. Pero en otras ciudades resulta una estrategia útil para evitar "las confesiones" pertinentes en el momento de enfrentar a nuestros viejos afectos con el consabido: "hay algo que nunca te dije". Algunas deciden quedarse. Corren los riesgos y evitan el desmoronarse. Es el caso de un grupo de mujeres de Bahía Blanca: "Entramadas". Viviana Beker, una de sus integrantes, nos cuenta la experiencia.

Teníamos en común el ser visualizadas como mujeres con diferencias no "legitimadas" por la mirada binaria de la sociedad. Nuestro deseo instalado en una mujer nos definía como lesbianas, pero a la vez no éramos visibles.

¿Qué efecto generaba en cada una de nosotras esa mirada? ¿Era posible que pudiéramos modificarla? ¿Cuál era su origen? ¿Qué nos había impedido y qué nos había posibilitado?

Esas fueron las preguntas originales; luego surgieron muchas más, y la búsqueda de las formas y el contenido que hiciera posible la coherencia.

No fue fácil. La invitación a Ochy Curley y las Fugitivas del Desierto fue el principio.

Sin demasiadas precisiones, queriendo saber qué "poder" queríamos poder, atender a las inquietudes y necesidades de cada una, conformadas de que desde ahí se iba a definir nuestro espacio propio. Finalmente surgió este grupo que decidimos llamar ENTRAMADAS, que es el primero y único grupo lesbico de la ciudad.

Bahía Blanca es ventosa, una ciudad con uno de los polos petrolquímicos más grandes del país, pero no es lo único que contiene, también tenemos un diario fascista, el ejército, la marina, gendarmería y prefectura naval, una ciudad en la que es difícil ser, mucho más ser lesbiana.

A mi criterio, quizás una de las actividades más ricas que realizamos fue "Yo la quiero así", una tarde de domingo invitamos a las personas más próximas y queridas a contamos que les pasó cuando les dijimos o se enteraron de que éramos lesbianas. Así concurremos con hermanas, amigas, compañeras de trabajo que, entre los relatos y las emociones, nos dieron una perspectiva diferente a nosotras y a las demás de cómo cada una vive el mandato de la heteronormatividad.

La única actividad abierta a la comunidad el año pasado fue la exposición fotográfica «DESEO & INSUMISIÓN», de Fugitivas del Desierto de Neuquén, realizada en una sala céntrica y en cuya inauguración se brindó además una charla-debate a cargo de Valeria Flores.

En agosto organizamos, conjuntamente con otros grupos el MES DE LA DIVERSIDAD, que contó con una gran variedad de actividades (visitó el site www.testella.blogspot.com para saber lo que allí sucedió).

Tenemos en común nuestra decisión de salirnos de toda norma y precepto que intente someter nuestra sexualidad a un modelo único y heterosexual.

En eso estamos...

Viviana Beker

SURCOS VERTEBRALES



Yo atravesada.

Vos atravesada.

Ella atravesada.

Nosotras atravesadas.

Vosotras atravesadas.

Ellas atravesadas.

MI CUERPO INTERVIENE

por una vida, una salud, una y unas miradas. Mi cuerpo interviene por alambres, busteris, mi cuerpo interviene por mí, por ella, por nosotras. Mi cuerpo silenciado. Ella atravesada por un caño. Ella, cuerpo hecho arte. Me atraviesa su columna.

MI CUERPO SE VUELVE VOZ.

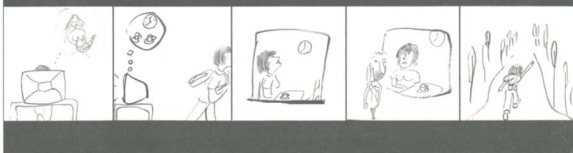
Fotografías: Florencia De Angelis
flgjuyuy@hotmail.com
en exposición del 3 al 21 de octubre
en Casa Brandon - Luis María Drago 236

GRUPO DE ESTUDIO:

GÉNEROS Y SEXUALIDADES.
IMPLICANCIAS ÍNTIMAS, SOCIALES Y
POLÍTICAS.

Si querés sumarte a la reflexión,
escríbime a baruyera@yahoo.com.ar
Empezamos en octubre

Tortina por Amanda EFE



ESTEREOTIPAS

Una revista es siempre aire fresco. No sé si es obvio hablar de la precariedad que de algún modo tienen sus palabras. Están hechas para el instante, para intervenir en una coyuntura, en un momento preciso del campo social. Digámoslo así: se ponen viejas rápido. Pierden de antemano el privilegio -que si tienen los libros- de hablar para la posteridad. Pero ganan en pertinencia, en acción. Desean dialogar. Si tuviera, que pensara en la relación de las revistas con lo femenino, lo primero que se me viene a la cabeza es que parecen habladas, en vez de escritas. Es este acento de charla lo que me incita a escribir en este momento. En esta revista.

Charlemos entonces. ¿Qué es un estereotipo? De masiado brusca la pregunta para el comienzo. Pero la charla es de nuevo, por lo menos, ímagino que somos muchas en esta habitación, frente a la pc. Existe un variado repertorio de consignas feministas sobre los estereotipos. Pero no es mi intención decir lo que ya fue dicho, antes y mejor. Prefiero ensayar otras respuestas.

Me tomo el momento para pensar en nuestras prácticas ¿no estaremos un poquito estereotipadas? Las feministas, digo. Por seguro estamos todas de acuerdo (y en el fondo, me parece sospechoso esa común acuerdo) en cuántos son los estereotipos que a las mujeres nos asigna el patriarcado. Pero nosotras ¿qué estereotipos estamos construyendo?

Si estas palabras están siendo leídas en este momento por alguna persona que no sabe a qué "nosotras" me refiero, aclaro: nosotras, las feministas de la ciudad de Buenos Aires, que nos estamos reuniendo en una sala de agenda que estipula la importancia de las fechas, que nos vestimos de violeta, que no manifestamos con manifestos, que preferimos lo conocido, que pensamos que leer teoría es, en el fondo, un intrapropósito. Pero nos interrogamos honestamente sobre estereotipos ¿deberíamos pasar por allá nuestras prácticas?

No creo que en este momento de la historia del mundo y de las disciplinas teóricas exista una posición discursiva más explosiva que el feminismo. Su potencial crítico es asombroso. Por eso mismo, de sorpresa me da que a veces cuando tanto sentir la adrenalina en la práctica militante de las feministas. Las acciones que hacemos, los debates tienen el sabor de lo ya visto, de lo ya pensado. Como si nos hubiéramos estado en el momento de política práctica de lo que no pudiésemos despegarnos.

¿Qué cosas podemos hacer? Creo que todas las que participamos de algún movimiento social nos enfrentamos cada tanto a una situación incómoda: me refiero a aquél momento, en que, luego de evaluar un problema, decidimos encarar un conjunto de acciones, un papel, una brida, alguien para tomar nota, el silencio, el grillo y ¡chan! «hagamos una marcha» dice alguna. La frase infaltable.

Un marcha más en la agenda. "Visualizar", "poner el cuerpo". Acciones que cansan, sin duda.

«De qué sirven las marchas? ¿quién las entiende? ¿por qué desde un día, todo lo que se me viene a la cabeza quiere adquirir la forma de una marcha? ¿es culpa del capitalismo? ¿es culpa de nuestra pobreza imaginada? ¿nos hace sentir que de verdad somos de izquierda? ¿nos consuela de alguna manera? ¿sentir que algo hacemos, con problemas que evidentemente nos desbordán? Porque es

verdad que ni tenemos la varita mágica para intervenir los significados sociales de un día para otro, ni tenemos el dinero para pensar grandes acciones, ni seríamos tantas para llevarlas adelante».

Sin embargo, las feministas estamos cansadas de algo. Sonia G lo expresaba en el primer número de *Baruyera*, llamando "inercia" a eso que le aprisiona el cuerpo. Inercia significa no moverse. "Apatía, flojedad, indiferencia" sugiere el diccionario. Esta inercia que disimulamos muchas veces en pos de un discurso pulido, que suponemos sin contradicciones. ¿Nos animaríamos a levantar una pancarta que exprese nuestro desconcierto?

Las pancartas, las marchas, los manifestos son géneros que no aceptan la duda, y quizás estén bien así sea. Son prácticas políticas que imponen condiciones al contenido que decimos que "expresan". De ahí sacan su fuerza. ¿Somos concientes de esto?

Mi experiencia en las marchas suele ser de decepción. No por el resultado de las mismas, ni de la convocatoria. Me siento participando en una especie de farisa (en el sentido más teatral del término) en el que "escrachamos" o intentamos "hacer visible" una violencia que es absolutamente visible para toda la sociedad: la prostitución. ¿Qué logramos? ¿Que Magdalena Ruiz Guiñard se indigne por el radio? ¿Que los vecinos de Congreso digan que barbaridad? ¿Acaso no convivimos y convivien con los prostibulos y con las prostitutas? ¿La rentabilidad del negocio prostibulario no descansa sobre la cualidad exhibible de la mercancía? ¿No participan del círculo -cada uno a su modo- los medios, los políticos, la policía, los vecinos y las vecinas? ¿Qué de nuevo les vamos a contar?

Me podrían objetar: la política feminista de la visibilización no es tan ingenua. Lo que se visibiliza no es el hecho en sí mismo sino el significado que le damos las feministas: la prostitución no es un trabajo, la trata es delito, el cliente es el prostituidor, ¿cómo intervenir los significados hegemónicos? Lo que está en juego no son simplemente opciones de carácter organizativo. Son distintas concepciones sobre la transformación social y la radicación política.

Las acciones de visibilización tienen sus eficacias pero también sus límites.

Me siento compelda, después de estas reflexiones, a dar una contrapropuesta que no tengo. No se me ocurren muchas cosas, pero no me preocupo demasiado. Las mujeres sabemos, y las feministas en especial, que no se piensa sola. La lamparita se nos enciende debatiendo. Podríamos empezar favoreciendo las condiciones para el diálogo. Creando más espacios, citas, encuentros para hablar. Creo que nos vendría muy bien sincerarnos. Contamos nuestros deseos y conflictos con el activismo. No descartemos ninguna forma de comunicación y no desestimemos ningún interlocutor de antemano.

Tenemos que escucharnos, incluso (y precisamente) si no estamos de acuerdo. Las feministas tenemos nuestras diferencias. Hagamos algo con ellas. Como dice la amiga Braiddotti, en una frase que me encanta y que básicamente es una invitación a la charla: "transformemos nuestras diferencias en objetos de intercambio discursivo entre nosotras".

Paula Torricella

LOS DERECHOS DEL GÉNERO (Pequeña crónica de una desilusión)

Hace unos años escuché por primera vez la palabra "género", fuera del ámbito escolar en que ese término se usaba al lado de "número" para describir los sustantivos. Estas tres palabras encerraban una idea autenticamente revolucionaria: básicamente, que las diferencias entre hombres y mujeres no vienen de la naturaleza sino de la cultura.

La marca de esa declaración es algo a lo que ya se acostumbra: pero sentirla, por primera vez, conrma un antes y un después en la vida de quien la experimenta. Decir género en vez de sexo era la expresión del quiebre, testimonio de la diferencia profunda y definitiva entre un modo de ver el mundo y la vereda de entender. Género fue para mí una palabra poderosa; género desconocía, enojaba, provocaba discusiones y debates. La teoría asociada a esa palabra me abrió muchos caminos y me proporcionó medios para crear tanto como armas para luchar.

Pero no duró mucho. Descubrí, como tantas antes que yo, que la palabra está siendo domesticada casi desde antes de su consagración como una de las nociones centrales del feminismo. Su potencial revolucionario murió antes, muchos antes de haber tenido una oportunidad de actuar. Hoy en día, género es una palabra políticamente correcta, parte del sistema que alguna vez se oponía con desestabilizar, pero sinónimo de "mujer" y "asuntos femeninos". Miramos, sino, la multitud de oficinas, secretarías y dependencias subordinadas que, signadas por el término "género", se ocupan de los asuntos de la mitad de la humanidad, llevadas por mujeres que juegan a hacer política mientras los hombres que dirigen la institución a la que pertenecen hacen política de verdad.

"Derechos humanos" tuvo un nacimiento casi igual de auspicioso. La frase venía a reemplazar a "derechos del hombre", que con su pretensión de universalidad dejaba afuera a mujeres, niños y a personas no caucásicas de cualquier género; en fin, a la inmensa mayoría de la humanidad. Diversas estrategias de ampliación de derechos procuraron tranquilizar a sublevadas y sublevados del mundo entero con la aspección de que, ahora sí, el contrato las incluía.

Excepto que no cumplieron.

En varias ocasiones ya algunas/os nos hemos congregado frente al Congreso para reclamar por las desaparecidas de la trata. A la convocatoria, aunque no se hayan apersonado en la plaza, adherieron muchas organizaciones y grupos. Algunas adherieron desde sus "espacios de género". ¿Porqué no adherieron las organizaciones al reclamo y solo lo hicieron sus "áreas de género"?

Será porque la trata involucra nada más que a las mujeres. Quizás este crimen no les parece lo suficientemente atroz. O consideran que es algo poco importante, como la violencia a lesbianas, gays y travestis, por ejemplo.

Puede que sea nada más que estas organizaciones, como otras, se ocupan diversos aspectos de los derechos humanos. Y las mujeres, está visto, no tenemos esos derechos porque no somos "humanos". Somos mujeres.

Si se violenta a cinco hombres, las organizaciones en pleno salen a repudiarlo, y no solo sus áreas de "género". Aunque técnicamente, sería lo que corresponde; "género" alude a la construcción del ser mujer, ser hombre, ser trans.

Acá estamos hablando de miles de víctimas y millones más que lo son en potencia. Víctimas que son del "pueblo", "trabajadoras", "compañeras" y cuya tragedia incluye el secuestro, la tortura, la explotación y la complicidad y participación de todas las instancias del poder y la autoridad. Un caso perfecto de "violación a los derechos humanos".

Lástima que las mujeres no somos humanos, sino seríamos muchas/os más luchando contra la prostitución, buscando a las desaparecidas, pidiendo su aparición con vida...

Jose joseramon21@hotmail.com

Campaña "Ni una mujer más víctima de las redes de prostitución"

Más de 400 mujeres están desaparecidas impunemente. ¡Las estamos buscando, las queremos con vida!

BARUYERA te convoca a participar de la concentración en Plaza Congreso todos los días 3 a las 18 hs.

STAFF
BARUYERA

Editoras
Verónica Marzano
Sonia Gorozky

Redactoras
Amalia Hidalgo
Florencia de
Angelis
Charo Márquez
Ramos

Jose
Patricia Villegas
A. Dora Latee
Verónica Marzano
Sonia Gorozky

Arte
Cristina Coll

Tortina
Amanda EFE

Fotografía
Florkis

Arte de Tapu
Florkis

INVITADAS
Viviana Baker
Paula Torricella
Gabriela Waisman
Fernanda Gil
Lozano
Diana Maffia

Contactos
baruyera@
yahoo.com.ar
Tel: 4 384 51 65

Corrección de textos (estilo y gramática)
Orientación en confección y corrección de trabajos prácticos, monografías, tesis y tesis.
Patricia (Prof. en Letras)
villegaspatricia@hotmail.com Cel. 156 591 98 76

Cristina Coll
TALLER DE PLASTICA
Clases de pintura y dibujo, particulares y en grupo,
a principiantes y avanzadas/os, zona centro
4932-5677 cristinacoll@yahoo.com.ar

*El Vigilio de Sirio López. www.siriolopez.com
Tapa de la Revista. Voces contra la trata de mujeres Nº 2. Octubre/noviembre 2016



XXII ENCUESTRO NACIONAL DE MUJERES. GUERRILLERAS, DISIDENTES, SUELTAS Y FELICES.

Así se siente una cuando acude a los Encuentros Nacionales de Mujeres. Una especie de aquellor en el que nos reunimos todos los años mujeres con diferentes historias, vivencias, dolencias. Allí celebramos nuestra fortaleza que se revela cuando una vez más, un año más, estamos allí.

Guerrilleras y disidentes. Marcando rumbos sobre nuestro propio destino. Elijiendo por dónde queremos ir. Consolidando acuerdos que durante el año exijéremos sean respetados. Discutiendo nuestras diferentes miradas. Descubriendo nuevas formas de ver las cosas. Riendo y llorando. Reafirmando en cada discusión nuestra posición férrea de no dar un paso atrás en la conquista de derechos. Allí nos encontramos: miles de mujeres (casi todas feministas) que ponían el primer leño a este fuego que, 22 años después, sigue ardiendo - y mujeres que nos fuimos sumando en el camino hasta llegar a ser más de 30.000. Todas, siempre disidentes, siempre a contra mano del patriarcado, develando otro mundo que no sólo es posible sino que es real y cada año se reúne en una ciudad diferente del país.

Sueltas y felices. Viviendo nuestra autonomía en tres días de feliz e infeliz convivencia en los que hacemos visibles la solidaridad que todos los días vivimos con nuestras vecinas, amigas, hermanas, compañeras, desconocidas. Y la hacemos visible porque durante esos tres días tomamos las calles, la palabra, la acción sin mediación. Somos nosotras y allí estamos, juntas, solidarias haciendo tremendo Barúyo con la expectativa de que siga durante el año. Sueltas y felices. Tomando fuerza. Dándonos fuerza.

Los Encuentros de mujeres están diseñados para ser espacios horizontales y pensados para que cada mujer se represente a sí misma. (Mujeres sueltas de verdad! Este año la sede es Córdoba, los días 12, 14 y 15 de octubre, si querés participar de esta fiesta del pensamiento y la acción podés buscar más información en:

<http://www.22nacionaldemujeres.com.ar>



HANNAH ARENDT
INSTITUTO DE FORMACIÓN CULTURAL Y POLITICA

Cursos, seminarios, conferencias
y actividades culturales
gratuitas

Av. Rivadavia 1479 Piso 1

Teléfonos 4383-4529/29 - www.institutorendt.com.ar

HACIENDO BARUYO, LA AGENDA:

Género y sexualidades. Lecturas contemporáneas. Seminario taller dirigido por Paula Vituro. Reflexión sobre prácticas generacionales y sexuales contemporáneas. En C. C. R. Rojas, Corrientes 2038. Actividad gratuita. Cada dos miércoles a las 19-30 hs. Informes: tecgenerojas@ccr.uba.ar

Teatro por la identidad. Desde el 6 de Agosto hasta el 24 de septiembre. Todos los lunes, entrada gratuita. Contacto: teatro@teatro.org.ar / promoción en www.teatroxlaidentidad.net

Seminario de DDHH con perspectiva de género. Facultad de Filosofía y Letras. Puanó 480, 3° piso, oficina de la Cátedra Libre de DDHH. Oficina 358 C. Jornadas a las 17 hs.

VERNADAS DE ESTUDIOS DE LA MUJER Y DE GÉNERO. V Jornadas de Estudios de la Mujer y de Género. 12, 13 y 14 de septiembre 2007. 4º DMEG Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González" Rivadavia 3577 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Herramientas para comprender, prevenir y detectar violencia. Curso Gratuito sobre Violencia Familiar. Dictado por el Equipo Especializado en Violencia Familiar perteneciente a Mujeres al Oeste. Duración del curso: 12 clases (frecuencia semanal) Horario: días martes de 17.30 a 20.00 hs. Inicio: 14 de agosto del 2007. Finaliza: 30 de octubre del 2007. Lugar: Sede Madre Tierra. Concejal García (ex C.C.14) 829. Morón (lado norte).

Ciclo de cine debate. El cine desde una mirada de género Instituto Hanná Arendt. 16 de septiembre: películas, dirige Fernando León de Aranoa. **Organiza Grupo de políticas de género** Sábados 16-30 entrada libre y gratuita. Rivadavia 1479 1° D

Lectura de poesía «Resistencia de Tima a Buenos Aires» Presentación del proyecto «Poéticas rurales de la resistencia», video-poesía al mejor estilo peruano. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543- Jueves 27 de septiembre 19 hs.

Surcos Vertebrales. Florencia de Angélica Fotografías en exposición del 31 al 21 de octubre en Casa Brandon. Luis María Drago 236.

Jornada de Debates sobre literatura Latinoamericana y Estudios de Género. 27 de octubre 2007 - Facultad de Filosofía y Letras <http://www.jornadailyeg.blogspot.com/>

III Congreso sobre Género y Derechos Humanos de las Mujeres. Jueves 29 y viernes 30 de noviembre de 2007 Aula Magna de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional de Plata (calle 48 / e 6 y 7 - La Plata, Buenos Aires, Argentina).

PRESENTACIÓN DEL LIBRO: «Escritas de una lesbiana oscura». de Yulienky Espinosa Milnoso. Habrá dos mesas de debates en base a los dos ejes de trabajo del libro: 1. La disputa autonomía-institucionalización en el devenir del feminismo latinoamericano; y 2. La crítica a la política de identidad y los límites de la categoría mujer. El 28 de septiembre a partir de las 18hs en el C.C.R. Rojas, Corrientes 2038.

Fluidos. Ensayo de la fotógrafa Maria Kusmuk sobre la femineidad, del 6 al 20 de septiembre, en Lamberé 873. Entrada libre.

VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES EN EL ÁMBITO DOMÉSTICO.

La violencia hacia las mujeres en el ámbito familiar es un problema social que requiere la especificación necesaria en cuanto a su estudio y también a las estrategias para abordarlo ya que no responde (al menos no única ni principalmente) a la problemática en torno de los vínculos familiares y su complejidad sino a la violencia de género. Esta definición es fundamental a la hora de planificar y ejecutar una política, programa o proyecto que tenga como objetivo abordar la cuestión de la violencia contra las mujeres.

Jorge Corsi define la violencia de género como «todas las formas mediante las cuales se intenta perpetuar el sistema de jerarquías impuesto por la cultura patriarcal».

Esto significa que la problemática excede los límites impuestos por el ámbito doméstico, transformando a éste último en un «escenario» posible para este tipo de violencia, pero no el único.

Las causas de la violencia de género se encuentran en la ideología patriarcal, sobre la que operan luego conceptos como sexismo y heterocentrismo, bajo los cuales se organizó la sociedad. Es una violencia perpetrada contra las mujeres, sólo por la condición de femineidad y con el claro fin de dominación.

La búsqueda del dominio total dentro del hogar es históricamente una pretensión que se impone a los varones a riesgo de perder su masculinidad si no lo consiguen. El hombre es instado a generar lazos de fraternidad en el ámbito público (la calle) con otros varones, (con quienes disputará el poder político, pero con quienes de antemano comparte «códigos» fundados en el sexo) y a ejercer su dominio absoluto en la esfera privada que significa la familia (su casa, sus hijos, sus mujeres, sus propiedades).

Las mujeres en cambio no han sido nunca protagonistas de lo común, sino administradoras del espacio privado. Podríamos pensar que esta situación está modificándose. Pero si analizamos el funcionamiento de las organizaciones familiares y sociales detectamos con rapidez que en el mejor de los casos ellas han accedido al mundo del trabajo remunerado, pero sin abandonar la tarea de administrar el hogar ni ganando autonomía en la toma de decisiones en el ámbito doméstico. La jerarquía familiar sigue intacta. La ley sigue estando en las mismas manos y la justicia también.

La lusión de la complementariedad de roles y la insistencia en recrear (felicilmente) a la familia como una organización co-dirigida por un hombre y una mujer es falsa. Las mujeres no se encuentran nunca en una co-dirección. Los roles que les toca desempeñar son aquellos que por un lado permanecen invisibilizados socialmente (no remunerados además de no considerados un trabajo) y por otro lado asignados con exclusividad a ellas, asociados a una «naturaliza femenina». Madre, hacendosa, la que alimenta, viste y abraza. La creencia en una «naturaliza maternal» excluyente e irreducible en las mujeres colabora con el sojuzgamiento, la falta de autonomía y la imposibilidad real de éstas de «escaparse» de una situación de violencia, aún cuando tuvieran un trabajo remunerado y fuera del hogar.

Entonces, cuando pensamos en la materialidad de las organizaciones familiares y como las personas son inscriptas en ellas, podemos ver la ingenuidad de representar las relaciones de hombre/mujer dentro del matrimonio como igualitarias y en las que una mujer violentada se quedaría «por gusto o comodidad».

La cristalización de los roles dentro de la familia y sus consecuencias son posibles en virtud de la persistencia de varios mitos que obstaculizan la problematización de la familia como espacio y vínculo:

- 1) **La familia es el cúlta básica de la sociedad.** Inscribiéndola en el campo de lo «natural», como si fuera algo «dado» inmutable; desconociendo el recorrido histórico de la familia como organización social modificable, cuestionable y cambiante.

- 2) **La familia como «un mundo».** Clausurando toda posibilidad de interpelar a sus actores. Como si aquella tuviera sus propias leyes y no perteneciera a una comunidad con reglas universales. Esta creencia descarta toda posible intervención sobre circunstancias de opresión, sojuzgamiento y maltrato hacia las mujeres.

- 3) **La familia como lugar seguro.** Este mito de la familia como espacio de seguridad impide, por un lado, pedir ayuda por vergüenza o por miedo a ser estigmatizado/a y por el otro lado, al mismo tiempo, impide que el hombre trabaje la posibilidad del cuestionamiento político de la organización familiar como ordenamiento jerárquico.

- 4) **La familia como lugar de contención de las injusticias sociales.** La justificación de pensar en un hombre trabajador como sujeto alienado, víctima de la injusticia social, naturaliza la concepción del hogar como «zona liberada» para la descarga de violencia.

Este posicionamiento de la familia como eje de toda la organización social sumado a la división y jerarquización de los roles que se impone al interior de la misma y la impostura de «naturalidad» que se le impone, promueven el silencio y la invisibilización de todas las violencias ejercidas en este ámbito.

Es necesario a la hora de planificar abordajes para esta problemática, pensar en un problema social inscripto en la cultura patriarcal. Necesario pensar con buscar causas en las injusticias del capitalismo, ni en las privaciones, ni en posibles adicciones actuales o patológicas de las que los sujetos violentados pudieran ser «portadores». Es imprescindible representarnos un escenario más complejo, cruzado por la cultura y la historia. Preguntarnos acerca del lugar que las mujeres ocupan en la distribución del poder en la familia y en la sociedad. Por qué son «objeto» de la violencia. Por qué naturalizan e invisibilizan el maltrato. Y por qué siempre son las primeras culpabilizadas e interpelladas cuando se atraven a decir «basta».

**Violencia. Discriminación.
Salud Sexual. Salud Reproductiva.
Sexualidades.**

ciepeg@yahoo.com.ar

(02477) 44 22 65

Verónica Marzano

1 Jorge Corsi. La violencia hacia las mujeres, como problema social, Análisis de las consecuencias y factores de riesgo. Documento de apoyo Fundación Mujeres.

NUESTROS CUERPOS, CONSTRUCCIONES E INTERACCIÓN.

Con este pequeño texto propongo que descolacionemos nuestros cuerpos del ojo ajeno, que nos los apropiemos y los declaramos territorios liberados de prejuicios y cargas socio-culturales que no nos representan. En lo personal, creo que es un ejercicio muy liberador.

Para lograr este gran objetivo debemos comenzar por reconocer cuáles son las construcciones impuestas que asimilamos de alguna forma o otra. Prácticamente todo lo socio-cultural es una construcción, desde el momento que nos asignan el color de la raza o la marca "sexo femenino" en el DNI hasta el momento en que la heteronormatividad da por sentado que la nena deberá de tener algún noviciado o un supuesto instinto materno.

En el momento del análisis surgen muchas preguntas: ¿Qué creo que representa mi cuerpo? ¿Qué quiero que represente? ¿Cuáles son las cargas que mi entorno construye entorno a mi cuerpo? ¿Qué es lo que quiero cargar como propio?

Estas preguntas tienen miles de respuestas, pero lo más importante es poder reconocer que las construcciones heredadas pueden ser cuestionadas. Ya que en muchas oportunidades, casi inconscientemente, asumimos como "verdaderas" o "propias" distintas afirmaciones establecidas dentro de la construcción social perteneciente al tercermundismo patriarcal que nos rodea, y en verdad no nos representan en lo más mínimo. Grandioso es poder desligarnos del gran estigma con el que convivimos, me refiero a los distintos estereotipos en donde las mujeres somos, sin lugar a dudas, las más castigadas.

Nuestros cuerpos hablan. Se expresan y construyen. Los mismos pueden ser una herramienta infalible para interactuar con nuestro entorno, dependiendo de cuán conscientes seamos de lo que nuestros cuerpos generan a partir de su lenguaje.

El lenguaje del cuerpo es libre y debemos dejarlo fluir. Nuestros cuerpos son amplios campos de batallas que debemos defender como lo más propio y genuino.

- Porque desde ese lugar yo soy quien decido:
- o si mi pelo es corto,
- o si deseo abortar,
- o si rechazo el estereotipo anoréxico que promueve esta sociedad,
- o si prefiero mostrarle al mundo que las mujeres también tenemos vellos en el cuerpo,
- o si deseo acostarme con hombres y ser lesbiana.

Las invito a quitarse todas las cargas que les fueron asignadas desde pequeños y se conozcan, que entren al fascinante universo de sus cuerpos, sus sentidos, sus placeres. Que identifiquen el conjunto de partes sueltas que forma el "hímete", la frontera entre ella y el mundo y los demás. Porque una puede comunicarse con un lenguaje prestado, siempre y cuando reivindique su propia idea.

Amalia A. Hidalgo
amy_and@hotmail.com

LECTURAS RECOMENDADAS POR **Librería de Mujeres**

* **Feminismo para principiantes. Nuria Varela.**

¿Quéines eran las sufragistas? ¿De dónde sale el feminismo radical? ¿Por qué se habla de marxismo y feminismo como de un matrimonio mal avenida? El feminismo tiene una historia épica. Son ya tres siglos de hacer y deshacer el mundo, de alumbrar líderes fascinantes, un cuerpo tétrico abrumador y una agitación social que ningún otro movimiento ha conseguido mantener tanto tiempo. El feminismo inventó la palabra "solidaridad", la resistencia pacífica, las grandes manifestaciones. Hizo suya la protesta simbólica, le dio vuelta a la revolución sexual, desarrolló la teoría del género y alumbró un nuevo significado para el patriarcado. Sin embargo, continúa siendo el *gran desconocido*.

Feminismo para principiantes propone un apasionante recorrido por la historia y por los temas que son objeto de su estudio. Sugiere colocarse una gafita violeta para percibir mejor cómo se va la vida con la mirada feminista y aspira a transmitir su espíritu: una teoría de la justicia que ha ido cambiando el mundo y trabaja día a día para conseguir que los seres humanos sean lo que quieren ser y vivan como quieren vivir, sin un destino marcado por el sexo con el que hayan nacido.



www.libreriademujeres.com.ar - Tel: (5411) 4381-0832 / Hipólito Yrigoyen 1536 (Subsuelo)
Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina

VOLANDO CON LAS BRUJAS

El cielo, la tierra, el sol, la luna, el día y la noche, actualmente nos miran desde un punto de vista trivial, objetivo y cotidiano ya que sabemos que el día sigue a la noche, que estamos en determinada estación del año, de un lugar del planeta, etc. Pero cuando nos miramos desde otras ópticas que nos dan un marco de seguridad casi incoherente. Ahora bien, desde un punto de vista poético y más sensible, los fenómenos naturales, son otra cosa.

Por más agnósticos que seamos de la contemplación de un cielo azul, de una noche estrellada, de una luna resplandeciente, de un horizonte tempestuoso, nos llega muy hondo y conociendo muy bien. Es desde esta concepción que teoriza astronómica por perfecta y actualizada que sea. Si somos capaces de comprender la poesía, también podemos comprender al mito, no tanto como estructura formal o retórica sino como algo vivo. Es desde esta concepción de lo natural que se desarrolla la base de la mayoría de las concepciones cosmológicas de los hombres y mujeres antiguos. Si a esto le agregamos que nuestros antepasados no tuvieron la seguridad de que después de la noche viene el día y como dice el dicho "cuando llovó paró", podemos también imaginarnos que las personas de tiempos antiguos tuvieron una concepción dramática de la naturaleza, en la que lo divino y demoníaco, el orden y el caos, el bien y el mal se hallaban en lucha constante y con una existencia ligada a la vida social misma.

En muchas sociedades se establecieron en torno a lo femenino una relación estrecha entre la luna, el mes lunar, la idea de mes y la menstruación de la mujer misma que ha debido de influir de modo decisivo en el hecho de que la luna como divinidad y la mujer como ser humano se hallaron una y otra vez asociadas. Y esta relación básica me lleva a pensar que han podido establecerse otras relaciones más complicadas, a través de vías menos claras, inconscientes, en que la sexualidad también se ve por medio. Es así que podemos pensar que en el territorio europeo, en el neolítico existieron comunidades en que las mujeres cultivaron la tierra y dieron lugar a sistemas matrilineales, en que, entre otras funciones, las mujeres sirvieron, asimismo, de sacerdotisas y en que se dio culto a "Diosas Madres" con carácter cíclico y con carácter lunar también algunas de ellas. El universo todo se dividió en femenino y masculino, posiblemente en una manera de ordenar el caos.

Nóciones y asociaciones como cielo, elemento masculino, expresión de la paternidad, de la autoridad superior y el otro, la tierra como elemento femenino, expresión de la maternidad y de la fecundidad. Y es decir, las relaciones entre los géneros (masculino y femenino) estuvieron estructuradas por realidades que no tienen nada que ver con la realidad de los sexos y sin embargo, éstas, fueron parte de los cimientos de importantes de civilizaciones indoeuropeas y semíticas.

De la misma manera que el sistema por el cual el sol y el día como vida, como fuerza, como bien y la noche como muerte y como mal, como elemento femenino, pero no tan fecundo como el día, se engendró a muchos pueblos y redes de pensamiento que hicieron a una determinada comunicación por asociaciones en detrimento de otro tipo de constelaciones. ¿Podemos ignorar la simultaneidad de fenómenos como el surgimiento de patrientes dominados por Dioses masculinos, códigos jurídicos, el establecimiento de la propiedad y su preservación a partir de una figura masculina, y alfabetos conuneformes con la "derrota histórica del sexo femenino", tal como lo analizó Federico Engels?!

Las únicas personas seguras del linaje y su suce-

sión fueron las mujeres ya que naturalmente su función excederora las hacía más aptas para marcar las sucesiones reales que la pureza de sangre obtenida a partir de linajes masculinos. Los varones comenzaron a encerrar a las mujeres y a apropiarse de sus vidas para transferir su patrimonio sin dudas de paternidad. Si bien al principio este cambio debió cumplirse a través de actos violentos su continuidad en el tiempo se logró con la naturalización de ciertas características femeninas que justificaban el dominio y sometimiento. Por eso, desde muy antiguo encontramos persistencias referidas a determinadas características de las mujeres como la locura, la envidia, la maldad injustificada, la chafaritanería, entre otras, que fueron construyendo "un eterno femenino" que a través de sistemas económicos, culturales y sociales. La experiencia de la mujer impone nuevas formas de asociación y de reflexión sobre los cambios de las sociedades a través de la historia.

El mundo de las cavernas, de los grupos arcaicos fue pensado por varios estudiosos en torno a nuevos ejes que ofrecen pruebas fehacientes de un pasado más libre para las mujeres sin que por ello debamos hablar de un "matriarcado". Este momento de cierto prestigio y protagonismo social femenino fue interrumpido por la irrupción y dominio de grupos más agresivos que junto a la apropiación de excedentes productivos implementaron el encierro y dominio de las mujeres, primero hacia el interior de sus grupos y luego hacia los grupos dominados. De tal forma que el dominio masculino tomó un carácter universal y "natural" en la Historia.

Las hechiceras y más aún las brujas son sujetos que han vivido más que nadie en márgenes y campos sociales donde, desde muy antiguo, así como las mujeres, han sido considerados de modo familiar, caprichoso y pasional.

Por militancia social me quedo con las brujas, aunque manejo muy mal la escaleta y en consecuencia me corazoné así que soy una hechicera. Las diferencias entre estas tribus será para otro vuelo.

Un pacto, una marmita y una gotita de sangre y nos encontramos pronto.

Fernanda Gil Lozano

"Es un adjetivo que se le aplica a las deidades que tienen su morada habitual en las profundidades de la tierra. El animal clásico por excelencia es la serpiente. El adjetivo autóctono tiene la misma raíz." Cf. Julio Caro Baroja. *Las brujas y su mundo*. Un estudio antropológico de la sociedad en una época oscura, ed. Alianza, 2ª. Madrid, 1979. ISBN 84-7838-391-3. Sobre todo en la primera parte, Págs. 17-185.

"No había más que ADN, ni otras mutaciones, salvo garantizar mediante el control de la sexualidad femenina la paternidad masculina."

"La dominación masculina sobrevivió en las sociedades esclavistas, feudales, capitalistas y las experiencias socialistas no aportaron cambios importantes en este sentido" Cf. Con Gerd Lerner. *Lerner, Gerda, La Creación del Patriarcado*, ed. Crítica, Barcelona, ed. 1960 y *La Mujer Invisible de la Historia El protagonismo social de la mujer latinoamericana*, ed. Sudamericana, Bs. As. 1987, Fernanda Gil Lozano, *Historia de las mujeres en América Latina*, Ministerio de Educación (en prensa).

CARTELERA DE RECOMENDACIONES BARUYERA

En esta BARUYERA falta el comentario teatro de la sección. Habrá muchos muy pronto, en el blog que habilitaremos en septiembre y, por supuesto, en el próximo número. Contaremos aquí con la colaboración de un nuevo Baruyero.

★ OLYMPICA

de y por **Eli Krupp**. Un grupo de Ex olímpicos se encuentra en un lugar de recuperación e intenta recobrar la adrenalina que les provocaba el aliento de la multitud. Sábados a las 21 hs en **El Portón de Sánchez**, Sánchez de Bustamante 1024. Reservas: 4863-2848. Entrada \$20 y \$15

★ LAS REGLAS DE LA URBANIDAD EN LA SOCIEDAD MODERNA

Un texto político e irónico de Jean-Luc Lagarce. Una dama de la aristocracia nos cuenta cómo acceder a la práctica del matrimonio y vivir su institucionalización sin sobresaltos. Tomando elementos de un manual de buenas costumbres del siglo pasado, el monólogo reconstruye con humor e ironía, esas «instrucciones» que sentimos naturales por simple costumbre y alienación. Viernes y sábados, a las 21 hs en **EiKafka Espacio Teatral**. Entrada \$25 y \$18.

★ SUCIO

Hay hombres que son como chicos. Hay hombres que son como chicos chicos. Hay hombres que son como chicos chicos mirando un espectáculo de fuegos artificiales. Tres hombres solos en un lavadero automático. La obra dura lo que tarda en lavarse un canasto de ropa sucia. Partiendo de un idea de investigar tópicos de lo masculino a través de un cruce de disciplinas que incluyen la danza, el teatro, la literatura y la música, la obra se centra en la construcción de un mundo particular atravesado por el humor y la soledad. Viernes y sábados 21.30. Reservas al 4864-3200. Localidades: \$ 25 y \$ 18. **Ciudad Cultural Konex** - Sarmiento 3131

★ QUIEN LO PROBÓ LO SABE

El gran poeta español Lope de Vega despierta muerto y se pregunta no solo ¿Cómo pudo, de algún modo, revivir? sino también ¿Cómo pudo morir? Y entonces revive sin saber qué se espera de su pobre persona. Lope de Vega recorre su vida, sus culpas y sus agravios. Expone sus amores y sus desamores, recorre las influencias que en su vida tuvieron otros poetas célebres de su época.

La obra procura reconstruir el Siglo de Oro y su estética tan particular, época en que la actividad teatral se convirtió en un verdadero acontecimiento popular y la gente alfabetizada llenaba esos corrales y se aprendía los versos de memoria. Sábados a las 19.30 hs. en **El Pato de Actores**, Lerma 568. Entrada \$15 (estudiantes y jubilados \$ 10). Reservas: 4772-9732

★ LA MEDIDA DE LA NORMALIDAD

Vinculados por la sangre o el destino, los protagonistas de la historia habitan un espacio común. Despliegan una secuencia de ritos familiares y prácticas domésticas que ponen al descubierto el entramado de las relaciones de poder y sometimiento. Los estereotipos raciales, sexuales y patológicos son poderosos mecanismos de discriminación para avalar posiciones de poder. Localidades \$15 (est. y jubilados \$12). **Teatro: El ecéntrico de la 18ª Lerma 420**; Reservas al 4772-6092.

★ WOYZECK CUENTO REDONDO

(Versión sobre la obra de Georg Büchner) Un crimen que flota eternamente. Para Wozyeck, romper el patrón es salir del círculo. El cuerpo del actor como fundador del hecho teatral. Su relación con el tiempo, espacio y textos. Wozyeck es un texto radicalmente teatral. La obra es un nervio dinámico de continuas preguntas, conceptos, opinión. La palabra se transforma en materia, provoca forma, se abre a la observación. En esta puesta, la respuesta se centra en la atmósfera que todas estas preguntas generan. Viernes a las 20.00 Localidades \$15 (Descentos est. y jub. \$10). **Teatro Viejo Palermo**; Carrera 5567. Reservas al Tel: 4777-4900

HABLAR DE AMOR

Hablar de amor integra la trilogía Raymond Carver, que se inició el año pasado con *Parce algo tan simple*. Se apuesta a reflexionar sobre el amor, sus misterios y formas, a partir del encuentro de dos parejas de amigos en una relajada cena. Viernes a las 22.30 hs en **Puerta Roja**, Lavalle 3636. Reservas al 4867-4689. Entrada \$15

★ ÚLTIMOS REMORDIMIENTOS ANTES DEL OLVIDO

El encuentro de tres amigos, dos hombres y una mujer, quienes vuelven a reencontrarse ya pisando los 40 años para resolver un tema vinculado a una propiedad que habitaron de jóvenes. El reencuentro y el paso del tiempo serán los disparadores para que cada uno libere sus recuerdos, resentimientos y reclamos a los otros compañeros. Sábados a las 18 hs en **El Portón de Sánchez**, Sánchez de Bustamante. Reservas: 4863-2848. Entrada \$18

VUELVE LA RABIA

Aborda la temática del catch, desde la perspectiva del luchador en decadencia. En una fusión del teatro físico, el teatro de texto y viejas canciones, la acción se lleva a cabo en el hospital suburbano, donde el líder de la máscara y paladín de la vida, guarda debate decidir entre perder la máscara o la vida. Su liderazgo, su salud y su identidad dependerán de ello. Domingos a las 18 hs en el **Espacio Callejón**. Reservas: 4862-1167. Entradas \$15

EL NIÑO ARGENTINO

La obra es una parodia política basada –justamente– en aquella costumbre emblemática: la relación entre el hijo de la familia (ese inimitable Niño Argentino), su peón y la vaca –que completa el triángulo clásico. Viernes y sábados a las 20.30 hs, en el **Teatro Del Pueblo** (Roque Sáenz Peña 943). Reservas: 4326-3606. Entradas a \$20.

UNA OBRA EXCELENTE QUE VA BAJO, ¡OJALÁ VUELVA...

SU FRATEL VIVA LA VIDA

Espectáculo de danza y color sobre la vida de Frida Kahlo. www.criticateatral.com.ar

VISITÁ LA PAGINA TEATRAL DE UN EXCELENTE AMIGO:

www.criticateatral.com.ar

LOS HORARIOS Y DIAS DE FUNCION PUEDEN SUFRIR CAMBIOS. VERIFICA LOS DATOS ANTES DE IR AL TEATRO!

PRÓXIMAS SALIDAS TEATRALES

(estás invitado/o/x)

RANCHO BLANCO

Tragicomedia rural "Rancho es una tragedia en sí misma, late, es algo que se avvicina, que está en el aire, que pulsa, es miedo en raciones, es algo que ya no regresa, pero que queda en la piel y modifica. Los personajes tienen una rara naturalidad, una realidad desconcertante, pero que expresa en sí misma un misterio," hasta el 13 de octubre Sábados 21:00hs. **Teatro EL CRISOL**, Quito 4086. Reservas 4981-1619. Capacidad Limita <http://www.portaldeDRAMATURGOS.com.ar/martinmarco>

LA METAMORFOSIS. (el cambio final)

Se trata de una obra de teatro-danza y música contemporánea creada a partir de La metamorfosis y Carta al Padre de *Franc Kafka*. La puesta apela a un espacio despojado habitado apenas por algunas cajas y objetos. Funciones: martes, 20.30 hs, hasta el 25/09/2007. En **La Manufactura Papelera**, Bolívar 1582. Teléfono: 4307-9167. Entrada: \$16,00.

TUMBADA BLANCA, EN BLANCO

Inspirada en una caso real, piecea tematiza el tema de la mala praxis, la relación médico paciente y la ética de los profesionales de la salud. Funciones sábados a las 22.30 hs en el **Teatro Espacio Abierto, de Pasaje Carabelas 255**. Entradas desde \$20.

SI QUIERES SUMARTE A LAS SALIDAS, ESCRIBIME CON ASUNTO «SALIDA TEATRAL», PARA SABER LAS FECHAS Y LAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA SALIDA (CAFÉ, DEBATES, ENTREVISTAS)

Norma Lisa Tuidba tanmalacombuena@gmail.com

En este número de Baruyera disfrutamos de la obra de varias artistas, algunas de las cuales fueron parcialmente retocadas para su publicación en la revista.



Cristina Coll- Parejas (fragmento), **Super Músculo** y otras ilustraciones.

Carla Holmes: Amor Supranunar, acrílico sobre tela (fragmento + photoshop).

Florencia de Angelis: Foto de tapa. **Siro López**: El Viaje, fotografía.

PODES VER LA OBRA DE CRISTINA A TODO COLOR VISITANDO SU PAGINA WEB

www.cristinacoll.com.ar/galeria.html

ACADÉMICAS (¿O SOCIALES?) BARUYO TAMBIÉN EN LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES!!!

En agosto BARUYERA casi se vistió de toga y birrete académicos. Estuvimos presentes en el «II Coloquio Interdisciplinario e Internacional sobre Educación, Sexualidades y Relaciones de Género» en la Facultad de Filosofía y Letras, donde expusimos sobre «Los Contextos de la Educación Sexual».

También participamos de la «IV Jornada sobre Innovación en la Educación Superior». Allí hablamos sobre «Heteronormia y Sexismo en ...», develando al altono auditorio, tal vez por primera vez, estas prácticas nefastas que tanto atentan contra la felicidad y la dicha personales.

De estas intervenciones surgieron muchos contactos, muchas propuestas de interacción e intercambio: encontramos a mujeres de todo el país interesadas en reflexionar sobre cómo podemos encarar una educación (no sólo sexual) que se proponga reemplazar la heteronormatividad por la libre elección sin encasillamientos, la asociación de la sexualidad a la «reproducción y la salud» (siempre tan juritadas en tantos discursos) por la de búsqueda lúdica, conocimiento y placer. Nos cruzamos también con docentes universitarias dispuestas a profundizar y erradicar sus propias prácticas sexistas en sus aulas.

Quienes quieran leer estos trabajos, pueden pedirlos a baruyera@yahoo.com.ar y con gusto los enviaremos.

Gabriela, la Estudiosa de Humahuaca



VISITÁ NUESTRO BLOG PARA SABER LO QUE PASA EN BARUYERA ENTRE MESES... (ENTRE LA DOS Y LA TRES...)

MÁS NOTAS, ACTIVIDADES, AGENDA DE EVENTOS, INVITACIONES, TORTILLAS Y MUCHO MÁS:

WWW.BARUYERA.BLOGSPOT.COM



DIVERSA un reportaje por Florkis

Era una mañana soleada y fresca. Llegó al edificio de Gabriela Waisman, Coordinadora del Festival de Cine DIVERSA, que visibiliza la diversidad sexual llevando a la pantalla grande sus historias, protagonistas, directores y guionistas. No era la primera vez que entraba a su edificio. Toqué el timbre de su departamento, y me recibieron una gata y un gato, muy bonitos, que se escabulleron por la puerta. Con Gabriela nos saludamos y nos reímos, mientras yo, ella y sus gatos, entrábamos.

FLORK: DIVERSA. ¿En qué año se inició? ¿Quiénes son? ¿Cuáles son sus objetivos?

GABRIELA: DIVERSA surge en el año 2004. Venía trabajando en festivales de cine, estudié cine. Había un montón de películas de temática que pasaban por los festivales internacionales, y por ahí solo pasaban esos días. El cine se llenaba de gente que la quería ir a ver, sin importar cuál fuera la película. Se llenaba todo lo que fuera de temática. Y después esas películas no se volvían a encontrar en ningún lugar. Un día me decidí a hacer algo que en su momento no sabía bien qué iba a ser. En principio la idea era hacer un ciclo que durara 2 o 3 días, traer algunas películas, empezar a contactar gente para armar el proyecto. La respuesta fue excelente de todos lados. El primer año, nos llegaron como 150 películas.

Yo blanqué mi situación de ser lesbiana con mi familia dos meses antes de empezar el primer festival por miedo a que se enteraran por los medios, así que fue una apuesta muy importante.

El primer DIVERSA lo sostuve yo, después de eso se empezó a sostener solo. Pero sólo los gastos del festival, nadie cobra.

FLORK: ¿Sos la encargada de la selección del material?

GABRIELA: Yo soy la directora, digamos, y pongo los criterios, la mayoría del material lo elijo yo. Aunque hay un comité de selección. En general somos muy afines en las opiniones. Pero si hubiera dudas, la decisión final recaería en mí.

¿Estás filmando en este momento?

GABRIELA: Estoy por filmar un corto.

¿Lo vas a presentar en DIVERSA?

GABRIELA: No sé si llegamos, porque lo estoy haciendo con otra amiga. El corto trata sobre maternidad lésbica. Mi idea es empezar de a poquito a generar material.

FLORK: ¿Que DIVERSA genere material?

GABRIELA: Empezar a filmar o a apoyar o hacer cosas para que un montón de gente filme. No necesariamente nosotros. Este es un proyecto que estoy haciendo de a poquito. Con respecto al material, a mí siempre me interesó mostrar los temas que no se ven por ningún lado, y existen. DIVERSA muestra a la sociedad un montón de cosas que no conoce. Dentro de la comunidad hay, también, un montón de temas de los cuales no se sabe nada. Por ejemplo el tema de maternidad, inclusive el tema paternidad para los chicos gays que quieren ser papás, y no saben cómo.

En cuanto a lo que es el cine argentino, hace un par de años buscamos material sobre HIV, y no encontramos nada. Recién el año pasado hubo un documental. Esto es el reflejo de qué es lo que está pasando acá. También pasa con las películas de lesbianas, hay películas de lesbianas en la Argentina, varias, pero están todas hechas por hombres.

FLORK: ¿Uos como directora pensás en generar cine lésbico?

GABRIELA: Sí. Una de las cosas que escasean en las pocas películas de mujeres son las comedias, no hay o son muy pocas, son todas dramas, o replanteos filosóficos de la vida. Faltan más comedias lésbicas, que nos tomemos la vida con un poco más de humor. Yo creo que las lesbianas tenemos un largo camino de cosas por hacer, hablando de películas o de cualquier otro tipo de cosas también. Estamos siempre en un lugar de muy poca visibilidad.

FLORK: ¿Por qué crees que no hay directoras lesbianas haciendo películas sobre lesbianas?

GABRIELA: Si hablamos de las directoras de cine, la gran mayoría son lesbianas (risas). Es una opinión. Pero bueno, creo que hay miedo a quedar etiquetado. Algunas directoras han boicoteado algo en algunas películas, pero todo muy ambi-

guo, muy sutil. Nadie se termina de hacer cargo. Pero eso mismo pasa a nivel social, por ejemplo hubo mucha apertura con el tema gay cuando los famosos empezaron a asumirse gay, todos esos famosos eran hombres. Creo que después de Celeste Carballo, hace miles de años, nadie, ninguna mujer famosa se asumió lesbiana en público. Yo no recuerdo una.

FLORK: ¿Cuál es la posición política que atraviesa a DIVERSA?

GABRIELA: Eso fue parte de la toma de conciencia que tuvimos que hacer. DIVERSA surge como una de los primeros eventos masivos culturales, meramente culturales. Pero tuvimos que reconocer que de alguna manera somos activistas por la diversidad. Porque DIVERSA es un acto político, filosóficamente hablando. No participamos de política partidaria pero sí tomamos conciencia que es un acto político, y buscamos los cambios desde otro lugar, que es desde la cultura. Y siendo más concientes de eso hicimos hincapié en tratar de llegar al interior y a otros países. Y los resultados que hemos tenido desde que empezó diversa, fueron muy buenos. En el caso del interior, al principio estaban reticentes sin haber visto nada y cuando el Festival llegó y empezó, se relajaron.

FLORK: ¿Cómo ves al cine hoy en día?

GABRIELA: Ahora el campo está más abierto. Ahora se puede filmar con equipos de menor costo, otros formatos, etc. Hay directores haciendo muchas cosas. Van surgiendo materiales nuevos, mejores productos. Se está teniendo más apoyo de afuera. Con DIVERSA nos pasó que de afuera nos piden material o datos de cortos para poder comprarlos. El problema es que nadie sabe cómo distribuir el material, eso no se enseña en la facultad. Y para DIVERSA fue un aprendizaje. Así hemos puesto en contacto a la gente, y así se han vendido largometrajes y cortos.

FLORK: ¿Nuevos proyectos?

GABRIELA: Estamos conformados como una ONG. Prisma, para realizar tres programas: DIVERSA. Dale en el Arco Juana, que es un programa social que empezó como un portal de Internet para lesbianas y hoy hay mucha gente inscripta y se hacen actividades, foros, reuniones, salidas para conocer gente. El tercer programa que se está desarrollando es sobre paternidad y maternidad, un espacio para informarse de cómo podés hacer para tener un hijo si no sos heterosexual. Otro proyecto es poder llegar a tener una sede, un espacio para todo esto.

Pueden mandar material todo el año: www.diversa.com.ar

FLORKIS
florkia@gmail.com

BARUYERA ES ALGO PRECIOSO...

Las mujeres que hicimos este número esperamos que veas y leas, disfrutes uses y divulgues todo o parte de lo que aquí encontraste... No olvides citar a las autoras (y a la Revista), Mil gracias. Gracias también a todas las personas que nos brindaron su apoyo afectivo y material y, sobre todo, su confianza en nosotras y en Baruyera. A ellas dedicamos este número 2.